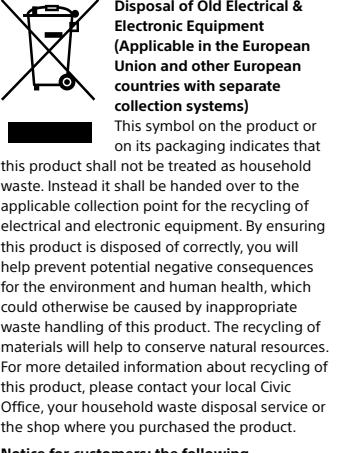


ヘッドホンケーブル Headphone Cable

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcia o obslugi
Használati útmutató

Návod k obsluze
Návod na používání
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucción de utilización
Navodila za uporabo
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
使用説明書
사용설명서

English | Headphone cable



How to use

This headphone cable supports the following headphones manufactured by Sony.

Unplug the cable of the headphones, then plug this cable securely.

Supported models

MDR-Z7 (as of October 2014)

For the list of applicable headphones, refer to the latest catalogue.

PHA-3 (as of October 2014)

For the list of supported equipment, refer to the latest catalogue.

Notes

• Do not reverse the plugs for the headphone side and the player side. Plugging forcibly may cause a malfunction.

• When connecting the cable, make sure to fully insert the plug in the jack, and then screw the rotating part firmly. If the plug is not fully inserted, no sound may result.

• Unequal intervals of the braid may cause a problem in quality or performance. If intervals of braid are unequal, trim the cable and make intervals as equal as possible.

• For details of operation, refer to the operation instructions of your device and headphones.

• Use this cable with headphones manufactured by Sony.

Specifications

Length approx. 2 m (78 3/4 in)

Plug type

Player side Gold-plated 3-pole mini plug (balanced connection) x2

(For the supported equipment, refer to the separate list of connectable equipment.)

Headphone side Gold-plated 3-pole mini plug (balanced connection) x2

(For the supported headphones, refer to the separate list of applicable headphones.)

Cable structure

8-wire braid

Conductor material

OFC

KIMBER KABLE is a registered trademark of RKB Industrial, Inc. in the U.S.A. and other countries.

Features

• A newly developed 8-wire-braided structure has been applied with the help of KIMBER KABLE, achieving excellent sound quality with high clarity, lower external noise, minimized cross-talk and optimal electrical parameters.

• Gold plated plugs with high connection resistance are used, and the aluminum alloy grips with better robustness and better acoustic characteristics reduce unwanted vibrations.

• The headphones-side plugs have screw-type lock rings, which enable stable and secure connections.

Specifications

Length approx. 2 m (78 3/4 in)

Plug type

Player side Gold-plated 3-pole mini plug (balanced connection) x2

(For the supported equipment, refer to the separate list of connectable equipment.)

Headphone side Gold-plated 3-pole mini plug (balanced connection) x2

(For the supported headphones, refer to the separate list of applicable headphones.)

Cable structure

8-wire braid

Conductor material

OFC

KIMBER KABLE is a registered trademark of RKB Industrial, Inc. in the U.S.A. and other countries.

Caractéristiques

• Une nouvelle structure de tresse à 8 fils récemment développée a été appliquée avec l'aide de KIMBER KABLE, afin d'obtenir une excellente qualité de son avec davantage de netteté, une minimisation des bruits externes et des paramètres électriques optimaux.

• Des fiches plaquées avec haute résistance à la corrosion sont utilisées tandis que les poignées en alliage d'aluminium renforcées avec meilleures caractéristiques acoustiques minimisent les vibrations indésirables.

• Les fiches côté casque possèdent des bagues de verrouillage de type A vis assurant des connexions stables et sûres.

Spécifications

Longueur environ 2 m (78 3/4 po)

Type de fiche

Côté lecteur Mini-fiche plaquée à 3 pôles (connexion équilibrée) x2

(Pour plus d'informations sur les équipements pris en charge, consultez la liste séparée des équipements connectables.)

Côté casque Mini-fiche plaquée à 3 pôles (connexion équilibrée) x2

(Pour plus d'informations sur les casques compatibles, consultez la liste séparée des casques applicables.)

Structure du câble

Tresse à 8 fils

Matériau conducteur

OFC

KIMBER KABLE est une marque déposée de RKB Industrial, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Procedura d'utilisazione

Ce cavo per casque est compatible avec les casques suivants fabriqués par Sony.

Débranchez le câble du casque, puis branchez convenablement ce câble.

Modelli prì in charge

MDR-Z7 (à partir d'octobre 2014)

Pour obtenir la liste des casques applicables, consulter le catalogue le plus récent.

PHA-3 (à partir d'octobre 2014)

Pour obtenir la liste des équipements pris en charge, consulter le catalogue le plus récent.

Remarques

• N'intervenez pas les fiches du côté casque et du côté lecteur. Forcer le branchement risque de provoquer une défaillance.

• Lorsque vous raccordez le câble, veillez à insérer complètement la fiche dans la prise, puis vissez convenablement la partie rotative.

• Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.

• Un intervalle irrégulier entre les fils peut provoquer un problème de qualité et de performances. Si l'intervalle entre les fils est trop large, déplacez le câble pour qu'il l'intervalle soit le plus étroit possible.

• Pour plus d'informations sur le fonctionnement, consultez le mode d'emploi de votre appareil et du casque.

• Utilisez ce câble avec un casque fabriqué par Sony.

Avvisi a l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon

Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 7032 Stuttgart, Allemagne

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Caractéristiques

• Une nouvelle structure de tresse à 8 fils récemment développée a été appliquée avec l'aide de KIMBER KABLE, afin d'obtenir une excellente qualité de son avec davantage de netteté, une minimisation des bruits externes et des paramètres électriques optimaux.

• Des fiches plaquées avec haute résistance à la corrosion sont utilisées tandis que les poignées en alliage d'aluminium renforcées avec meilleures caractéristiques acoustiques minimisent les vibrations indésirables.

• Les fiches côté casque possèdent des bagues de verrouillage de type A vis assurant des connexions stables et sûres.

Spécifications

Longueur environ 2 m (78 3/4 po)

Type de fiche

Côté lecteur Mini-fiche plaquée à 3 pôles (connexion équilibrée) x2

(Pour plus d'informations sur les équipements pris en charge, consultez la liste séparée des équipements connectables.)

Côté casque Mini-fiche plaquée à 3 pôles (connexion équilibrée) x2

(Pour plus d'informations sur les casques compatibles, consultez la liste séparée des casques applicables.)

Structure du câble

Tresse à 8 fils

Matériau conducteur

OFC

KIMBER KABLE est une marque déposée de RKB Industrial, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Procedura d'utilisazione

Ce cavo per cuffie è compatibile con i caschi prodotti da Sony.

Staccate il cavo della cuffia, quindi inserite il presente cavo in modo saldo.

Modelli supportati

MDR-Z7 (à partir d'octobre 2014)

Per l'elenco delle cuffie applicabili, consultare l'ultimo catalogo.

PHA-3 (à partir d'octobre 2014)

Per l'elenco degli apparecchi supportati, consultare l'ultimo catalogo.

Note

• Non invertire le spine per il lato cuffia e il lato lettore. L'inserimento forzato delle spine potrebbe provocare problemi di funzionamento.

• Durante il collegamento del cavo, assicurarsi di inserire la spina nella presa, quindi avvitare a fondo la parte rotante. Se la spina non è completamente inserita, l'audio potrebbe risultare assente.

• Dei intervalli non uniformi della treccia possono causare problemi per la qualità e le prestazioni. Se gli intervalli non sono uniformi, scostare il cavo e rendere gli intervalli quanto più uniformi.

• Per i dettagli sul funzionamento, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo e delle cuffie.

• Utilizzare il presente cavo con le cuffie prodotte da Sony.

Caratteristiche

L'intervalllo tra le spine deve essere adeguato per il corretto funzionamento.

• Non utilizzare questo prodotto se non è stato approvato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei apparecchi elettronici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

• Per più di informazioni sul

funzionamento, consultate le istruzioni per l'uso del dispositivo e delle cuffie.

• Utilizzare il presente cavo con le cuffie prodotte da Sony.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone

Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 7032 Stuttgart, Germania

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi del SEE (Spazio Economico Europeo).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone

Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Europe Ltd., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Inghilterra

Informazione di conformità prodotto in Ue: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 7032 Stuttgart, Germania

Caratteristiche tecniche

Lunghezza circa 2 m

Typ spina

Lato lettore Minispina placcata in oro a 3 poli (collegamento bilanciato) x2

(Per gli apparecchi supportati, consultare l'elenco separato degli apparecchi collegabili.)

Typ cuffia

Minispina placcata in oro a 3 poli (collegamento bilanciato) x2

(Per le cuffie supportate, consultare l'elenco separato delle cuffie applicabili.)

Struttura cavo

Treccia in 8 fili

Materiale conduttore

OFC

